

*Thé:t te Slílk'yap, Éltha  
Slílk'yap qésu tl'o el swa  
te xálh.*



Coyote said, “I’m coyote and this is my road.”

<https://stoloshxweli.org>

*Tl'o su tu qwelqweliwel  
te Sts'ép'eq kw'e tselíl.*



Skunk thought for a while.

<https://stoloshxweli.org>

*Kwéts'lexwes te  
stl'ép'elets te Sts'ép'eq  
te Slílk'yap tl'ó su hélem  
xwemxálcm̓*



When coyote saw skunk’s tail, he ran the other way.

<https://stoloshxweli.org>

*Éwe lísi q'ál te slílk'yap,  
thé:t tútl'o, Tsel Slílk'yap  
te éltha tl'o el swa te  
xálh.*



Coyote did not agree. He said, “I’m coyote, and this is my road.”

<https://stoloshxweli.org>

***Qésu láte selóthels te  
xálh xwe'áyam yethá.***



He walked between  
them to the other side  
of the road.

<https://stoloshxweli.org>

***Thé:t te Spáth, Éltha  
Spáth, tl'o el swa te xálh.***



Bear said, “I am bear,  
and this is my road.”

<https://stoloshxweli.org>

***Kwa kwes xwechóm̓es  
yutl'ólem su tl'eléxw.***



When they met each  
other, they stopped.

<https://stoloshxweli.org>

***tl'o el swa te xálh***



The road is mine

<https://stoloshxweli.org>

*El xwítsel te xálh te  
sts'ép'eq qésu thé:t,  
ÉLTHA STS'ÉP'EQ QÉSU EL  
SWA TE XÁ'.*



Skunk stood in the middle of the road and said, “I AM SKUNK, AND THIS IS MY ROAD.”

<https://stoloshxweli.org>

*Lí te stl'epíqel te  
Sts'ep'eq xwelelá:metes  
te Spáth qes te Slílk'yap.*



Skunk was down the bank listening to bear and coyote.

<https://stoloshxweli.org>

*Lu tu híth kwes xét'é te'í  
qésu iyóthet q'eyq'xótel  
yutl'ólem.*



They started arguing about it.

<https://stoloshxweli.org>

***kw'íystexwes***



he raised it up, he raises it up

<https://stoloshxweli.org>

***Yemí les em tútl'o te  
slílk'yap.***



Coming towards him  
was coyote.

<https://stoloshxweli.org>

***Tl'eléxw tútl'o.***



He stopped.

<https://stoloshxweli.org>

***Kwéts'lexwes te  
stl'ép'elets te Sts'ép'eq  
te Spáth xélts'thét,  
tl'ósu hélem xwəm̕válém  
lhe'á te xi***



Bear saw skunk's tail,  
turned and ran down  
the road.

<https://stoloshxweli.org>

***Letsáxw kwes ye ímex te  
spáth lhe'á te xálh.***



One day bear was  
walking down the  
road.

<https://stoloshxweli.org>

**Tl'o su xélt's'thet tútl'o  
su kw'ístexwes te  
stl'ép'elets qésu le  
xwe'áyam c̓ə'l̓á'**



He turned around, put his tail up, and walked between them again.

<https://stoloshxweli.org>

**xwélalá:metes**



s/he is listening to her/ him/it

<https://stoloshxweli.org>

**Thé:t te spáth, Éltha  
Spáth, qésu tl'o el swa te  
xálh.**



Bear said, “I’m bear and this is my road.”

<https://stoloshxweli.org>

**Thé:t te Slík'yap, Tl'o el  
swa te xálh.**



Coyote said, “I am coyote, and this is my road.”

<https://stoloshxweli.org>

*Tl'o su xwe ste'áwel te  
Sts'ép'eq kwes las kwí  
láte xálh kwes tél:exwes  
lis xwe:ít+*



He wondered what was going on so he went up to see.

<https://stoloshxweli.org>

*Thé:t te Sts'ép'eq, Chap  
xwe:ít ó?*



Skunk said, “What are you doing?”

<https://stoloshxweli.org>

*Tl'ó te spáth e'qwál  
yewál, tl'ósu thé:t, La  
éltha spáth qésu tl'o el  
swá te xáh*



Bear spoke first, he said, “Hello, I’m bear, and this is my road.”

<https://stoloshxweli.org>

*Slílk'yap ew ímexosem  
íte ew tl'o ó xálh.*



Coyote was also going for a walk down the road.

<https://stoloshxweli.org>

**Éltha Spáth, qésu tl'o el  
swa te xálh**



I am bear, and the  
road is mine

<https://stoloshxweli.org>